

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма***Юридический подкомитет**

Сорок восьмая сессия

783-е заседание

Понедельник, 23 марта 2009 года, 10 час.

Вена

*Председатель: г-н Владимир КОПАЛ (Чешская Республика)**Заседание открывается в 10 час. 15 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Открывается сорок восьмая сессия Юридического подкомитета. Рад приветствовать вас в ВИС на сорок восьмой сессии и 783-м заседании Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Давайте примем повестку дня. Нам поступил на утверждение проект повестки (L.274). Этот проект подготовлен на основе договоренностей сессии прошлого 2008 года и впоследствии утвержден решением Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в резолюции 63/90 от 5 декабря 2008 года. Обращаю внимание, что пояснения к повестке частью самой повестки не являются. Это приложение. В приложении же найдете и расписание работы. За неимением возражений буду считать, что повестка утверждена. Возражений нет. Сообщаю Подкомитету, что я получил заявления от Доминиканской Республики, Израиля, Панамы, Объединенных Арабских Эмиратов об участии в нашем заседании на правах наблюдателей. Я предлагаю, как повелось, разрешить им участвовать на правах наблюдателей и даже с правом выступления. Это, разумеется, не создает никаких прецедентов на будущее и не требует никакого особого решения. Это просто любезность с нашей стороны. Возражений нет? Так и поступим.

Теперь приступаем к более полной работе над программой. Нам предстоит изучить четыре пункта (регулярных пункта) с учетом интересов всех стран,

особенно развивающихся. Первый из этих генеральных вопросов – это пункт 3 "Общий обмен мнениями". Делегациям будет предложено рассказать о своей работе в области космического права.

Второй генеральный пункт – пункт 4 "Статус и применение пяти договоров ООН по космосу". В отношении пункта 4 Юридический подкомитет создаст Рабочую группу на условиях, установленных Подкомитетом еще в 2001 году. Тогда Подкомитет решил, что Рабочая группа будет регулярно изучать состояние и исполнение договоров, препятствия к их всеобщему признанию, развитие космического права, особенно через программу ООН прикладного космоса. В 2002 году на сорок первой сессии Юридический подкомитет также постановил, чтобы Рабочая группа занималась любыми другими подобными вопросами, в случае если они будут подпадать под ее полномочия. На сорок седьмой сессии Подкомитета в 2008 году Рабочая группа решила, чтобы Подкомитет на сорок восьмой сессии в 2009 году, то есть сейчас, занялся следующими вопросами: а) текущая работа, а также планируемая работа на Луне и других небесных телах; б) выгоды присоединения к Лунному соглашению; с) международные и национальные правила, регулирующие поведение на Луне и деятельность на других космических телах, и оценка действующих международных правил, регулирующих деятельность на Луне и других телах. Кроме того, Рабочая группа постановила изучить статус международного космического права и варианты на будущее. На той же сессии Подкомитет поддержал рекомендации,

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



чтобы мандат Рабочей группы продлился еще на один год, чтобы Подкомитет на текущей сессии продлил мандат Рабочей группы за пределы 2009 года.

Третий – пункт 5 – Информация о работе международных организаций в космическом праве. По этому пункту международные правительственные и неправительственные организации будут докладывать на Юридическом подкомитете о своей работе по космическому праву. Доклады, полученные от международных организаций, подобраны в документе L.275 с приложением 1, а также в справочном документе, который вам будет скоро роздан.

Четвертый генеральный пункт – пункт 6. Разграничение и определение космического пространства, характер использования геостационарной орбиты, включая пути и средства рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без нарушения прерогатив Международного союза электросвязи. В седьмом пункте резолюции 63/90 Генеральная Ассамблея поставила восстановить работу Рабочей группы, но только в части разграничения и определения космического пространства. Для этого Рабочей группе будут предложены следующие документы: вопросник о правовых аспектах космических объектов – ответы, полученные от государств (приложение 17, документ A/АС.105/635); национальное законодательство и практика определения и разграничения космического пространства (приложение 4, документ A/АС.105/865); вопросы об определении и разграничении космического пространства – ответы от государств (приложения 2 и 3, документ A/АС.105/889).

Подкомитету также предстоит заняться четырьмя отдельными пунктами.

Первым будет пункт 7 "Обзор и возможный пересмотр Принципов использования ядерных источников в космосе". В этой связи я довожу до Подкомитета, что Научно-технический подкомитет на сорок шестой сессии в феврале 2009 года принял Программу безопасности использования ядерных источников в космосе. Текст принятой Программы (или рамок) см. в документе A/АС.105/C-1/L.292-Rev.4. Он будет в наличии в подборке документов.

Следующий разовый вопрос – пункт 8 "Проект Протокола о регулировании режима космического имущества". Мне сообщают, что на этой сессии будет присутствовать представитель Международного

института по унификации частного права (УНИДРУА). Он сообщит о работе над этим Протоколом.

Третий разовый вопрос – "Организационное строительство в космическом праве". На сорок седьмой сессии 2008 года Подкомитет договорился оставить этот вопрос на рассмотрении и на сорок восьмой сессии (это документ A/АС.105/917, параграф 150) и вынес рекомендацию, чтобы государства, постоянные наблюдатели и управления по космосу изучили бы инициативу, изложенную в параграфе 128 доклада Юридического подкомитета о сорок седьмой сессии, а также доложили бы Подкомитету на сорок восьмой сессии о любых действиях национального, регионального и международного значения. Подкомитет в 2008 году попросил Управление по космосу продолжить исследовать возможности подготовки единой учебной программы по космическому праву, которая пригодилась бы развивающимся странам для организации научно-правовых исследований по космосу, для работы региональных центров космической технологии и науки, обучения. Первый проект учебной программы будет вам предоставлен в справочном порядке за индексом

Четвертый вопрос – отдельный пункт 10 повестки дня "Общий обмен информацией по национальным механизмам, связанным мерами по борьбе с космическим мусором". Это новый пункт повестки дня на этой сессии, как знают делегации. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 62/217 от 21 декабря 2007 года поддержала Руководящие принципы борьбы с космическим мусором Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Принципы содержатся в приложении к докладу на пятидесятой сессии Комитета (документ A/62/20).

Кое-что о плане работы. В 2007 году Подкомитет согласился включить общий обмен информацией по национальному законодательству, имеющему отношение к мирному исследованию и использованию космического пространства, в качестве пункта в соответствии с четырехгодичным планом работы, охватывая период с 2008 по 2011 год. Этот пункт повестки дня будет рассматриваться в качестве пункта 11. Подкомитет также согласился с тем, чтобы Рабочая группа была создана для рассмотрения этого вопроса в 2009, 2010 и 2011 годах. В соответствии с многогодичным планом работы Подкомитет должен рассмотреть на текущей сессии в рамках Рабочей группы ответы, полученные для разработки принципов понимания по тому, каким образом государства-члены регулируют

правительственную и неправительственную космическую деятельность. Рабочая группа в рамках этого вопроса будет располагать информацией, полученной государствами-членами, которая содержится в документе A/АС.105/932. В дополнение к этому документация по этому пункту повестки дня на сессии Подкомитета прошлого года будет также передана Рабочей группе наряду с двумя подробными докладами Секретариата, которые были представлены в 2001 году в рамках рассматривавшегося ранее пункта повестки дня "Обзор концепции запускающего государства". Я убежден, что этот набор документов поможет Рабочей группе в работе.

Наконец, на этой сессии Юридического подкомитета мы также будем рассматривать предложения для Комитета по новым пунктам повестки дня, которые будут рассматриваться Подкомитетом на сорок девятой сессии в 2010 году. В соответствии с согласованной структурой повестки дня Подкомитета предложения могут быть представлены для рассмотрения в следующих категориях: очередные пункты; отдельные вопросы/темы для дискуссий (это только на один год); и вопросы, которые обсуждаются в рамках многолетнего плана работы.

Несколько слов о симпозиуме. Он организован Международным институтом космического права и Европейским центром космического права. Он пройдет в понедельник, сегодня, 23 марта, начиная с 15 часов, в этом зале. Название симпозиума: "Тридцатилетие Соглашения по Луне: итоги и перспективы". В соответствии с программой симпозиума, которая будет роздана всем делегациям, шесть документов и выступлений будут опубликованы.

Вопрос создания рабочих групп Подкомитета. Уважаемые делегаты, как я уже упоминал, в соответствии с пунктом 6 резолюции 63/90 Генеральной Ассамблеи нам предстоит продолжить работу над Рабочей группой по пункту 4 повестки дня "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космическому пространству". Я хочу предложить, чтобы мы вновь воссоздали Рабочую группу по этому пункту повестки дня под руководством господина Вассилиоса Кассапоглу, представителя Греции, который столь умело руководил работой Рабочей группы в прошлом году. Возражений нет? Решение принимается. Я искренне поздравляю господина Кассапоглу и тепло приветствую его, желая всяческих успехов в работе в этом году.

В дополнение к этому в соответствии с пунктом 7 резолюции 63/80 Генеральной Ассамблеи

Юридический подкомитет в этом году вновь созывает Рабочую группу по пункту 6 повестки дня для рассмотрения вопросов определения и делимитации космического пространства. Я предлагаю, чтобы мы воссоздали Рабочую группу по этому вопросу под руководством господина Жозе Монсеррата Фильу из Бразилии, который успешно руководил работой этой Рабочей группы в прошлом году. Возражений нет? Решение принимается. Я передаю господину Монсеррату Фильу мои поздравления и теплые пожелания в работе в этом году.

В дополнение к этому в соответствии с пунктом 8 резолюции 63/90 Генеральной Ассамблеи Генеральная Ассамблея отметила, что Юридический подкомитет создаст Рабочую группу по пункту 11 повестки дня по национальному законодательству, имеющему отношению к мирной эксплуатации и использованию космического пространства в соответствии с многолетним планом работы, который был согласован Подкомитетом на сорок шестой сессии и который был поддержан Комитетом на пятидесятой сессии. Подкомитет на сорок седьмой сессии прошлого года пришел к согласию относительно того, что госпожа Ирмгард Марбое, представительница Австрии, должна быть председателем Рабочей группы. Могу ли я предложить создать немедленно Рабочую группу по этому пункту повестки дня под руководством госпожи Ирмгард Марбое? Возражений нет. Решение принимается. Я передаю госпоже Марбое мои искренние поздравления и желаю всяческих успехов в работе в течение этого года.

Уважаемые делегаты! Хочу сказать несколько слов об использовании конференционных услуг, которые предоставляются Подкомитету. Вы, наверное, помните, что в соответствии с практикой прошлых лет Подкомитет согласился, чтобы гибкая организация работы продолжала бы быть основой организации работы Подкомитета. Я хотел бы еще раз предложить, чтобы Подкомитет утвердил подобную гибкую организацию работы, которая послужит основой для организации нашей деятельности в течение данной сессии. Будут ли возражения против того, чтобы работать таким образом? Возражений нет. Решение принимается.

Сейчас мне хотелось бы обратиться к некоторым организационным вопросам. Генеральная Ассамблея в резолюции 32/71 обратилась с просьбой к членам всех органов системы ООН о предоставлении информации в начале сессии, которая касается доступных ресурсов. Я хотел бы информировать вас о договоренностях для этой сессии Юридического подкомитета. Выделенные нам

залы или комнаты для совещаний – Зал заседаний 3 (это вот этот зал), Конференционный зал 7 и комнаты С 0713, С 0727, С 0729, С 0731, С 0733, С 0735 и 0951. Синхронный перевод обеспечивается на арабский, китайский, английский, французский, русский и испанский языки. Запись выступлений будет вестись на пленарном заседании на языке оригинала и на английском языке. Хочу указать, что в приложении к резолюции 56/242 Генеральная Ассамблея утвердила принципы ограничения длительности заседаний, включая следующее. Первое: заседания должны обычно проводиться в обычные часы работы, то есть с десяти утра до часу дня и с трех часов пополудни до шести вечера в рабочие дни. И второе: межправительственные органы должны осуществить обзор своих календарей заседаний и циклов предоставления докладов и, координируя свою деятельность с конференционными службами, скорректировать свои просьбы об обслуживании их заседаний, соответственно. В дополнение к вышеизложенному финансовые и технические ограничения конференционной службы совпадают с тенденцией роста спроса на обслуживание заседаний и подготовку документации. Существующий потенциал не может справиться с дополнительной нагрузкой, и поэтому существует необходимость неукоснительно следовать принципам предоставления обслуживания синхронным переводом, сотрудниками зала заседаний и службой документации. В частности, специальные заседания, неофициальные консультации, заседания вне обычных часов работы или в нерабочие дни не будут обслуживаться. Служба менеджмента конференции вводит целый ряд мер эффективности, например, увеличение перехода на внешний подряд, полную электронную обработку документов, сокращенные сверхурочные часы и ночные смены, а также интенсификацию помощи по составлению проектов докладов. Поэтому данные меры координации сотрудничества между делегациями и представителями Секретариата и конференционными службами – это очень важный момент. Наши коллеги в конференционных службах делают все возможное, чтобы обслуживать наши заседания, как это было и в прошлом, учитывая своевременное представление сессионной документации. Они будут обеспечивать максимальный объем выпуска документации на шести официальных языках. Тем не менее в связи с ограничениями, которые были уже упомянуты, некоторые документы будут доступны только на послеобеденном заседании в необработанном виде или только на английском языке, в зависимости от времени их передачи на обработку. От вашего имени я хотел бы заверить Секретариат в том, что он может рассчитывать на наше разумное сотрудничество и понимание со стороны делегаций в соблюдении сроков предоставления документации. Я надеюсь, что мы успешно завершим работу в рамках этой сессии.

Мне также хотелось бы напомнить делегациям о просьбе Генеральной Ассамблеи сократить объем докладов секретариатов, включая доклады межправительственных органов. Мне также хотелось бы информировать вас о том, что в отношении текущей сессии Подкомитета Секретариат будет сокращать объем доклада в соответствии с принципами Генерального секретаря, не нанося ущерба качеству или содержанию. Поэтому я прошу вас проявить понимание и сотрудничество в этом смысле. Наконец, мы просим делегации выключать мобильные телефоны при входе в любой зал заседаний. Мобильные телефоны во включенном режиме или в режиме ожидания серьезно мешают работе звуковой системы в конференционных залах, что сказывается на качестве перевода и записи звука. Я настоятельно призываю вас придерживаться этого правила.

А сейчас мне хотелось бы изложить приблизительное расписание проведения следующих заседаний. Сегодня утром мы вскоре перейдем к общему мнению, сегодня во второй половине дня, в 15 часов, в этом зале будет проведен симпозиум "Тридцатилетие Соглашения о Луне: итоги и перспективы". Симпозиум организован Международным институтом космического права и Европейским центром космического права. Я также хотел бы проинформировать делегатов о том, что в шесть часов вечера, после симпозиума будет проведен прием, организованный Международным институтом космического права и Европейским центром космического права в зале "Моцарт" в ресторане Венского международного центра. Зал расположен на первом этаже здания "F". Будут ли вопросы или комментарии, касающиеся расписания работы, о котором я только что рассказал? Нет. Мы будем работать соответственно.

Уважаемые делегаты! Я хотел бы предложить, чтобы мы приступили к рассмотрению пункта 3 повестки дня "Общий обмен мнениями". Первым оратором по этому пункту будет уважаемый представитель Японии. Я предоставляю ему слово.

**Пункт 3 повестки дня –
"Общий обмен мнениями"**

Г-н КОМИЗО (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Мы рады работать под руководством выдающегося ученого, который стоял у истоков космического права. Я желаю вам всяческих успехов. Заверяю вас в нашем сотрудничестве в течение всей сессии.

Господин Председатель! Уважаемые делегаты! Я рад выступить на сорок восьмой сессии

Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. От имени японского правительства я хотел бы выразить искреннюю признательность председателю, а также доктору Отман, директору Управления, и всем сотрудникам за неустанные усилия по подготовке данной сессии Подкомитета.

С момента проведения последней сессии Подкомитета произошел целый ряд важных событий в японской космической программе. Я хочу поделиться с вами этой информацией. Прежде всего наш законодательный орган, парламент, принял базовый космический закон в мае прошлого года. Этот закон содержит соответствующие мандаты космической деятельности, которая будет вестись для поощрения развития промышленной деятельности, улучшения жизни граждан, обеспечения национальной безопасности и укрепления международных отношений. Также требуется дальнейшая разработка закона для регулирования нашей дальнейшей деятельности. Использование и эксплуатация космоса будет проводиться в соответствии с этим базовым законом, который соответствует космическим договорам и следует мирным принципам, отраженным в Конституции Японии. На основании закона в августе 2008 года стратегический штаб космического развития и использования был создан при Кабинете министров. Штаб под руководством премьер-министра в настоящее время разрабатывает базовый космический план для будущей космической деятельности, и документ должен быть завершён к маю этого года. Кабинет министров в апреле должен утвердить базовый план улучшения использования геокосмической информации – План действий, который был предложен в августе 2008 года. Эти шаги необходимы для обеспечения реализации важной роли спутниковой технологии, позиционирования навигации систем хронометрирования, и все это может сказаться на жизни, экономическом и социальном развитии нашего народа. Основная цель космической деятельности Японии – это создание основ для безопасного и процветающего общества. Расширение научных знаний – это также важная надежда, которая возлагается на эту деятельность. Учитывая все это, Япония активно разрабатывает космические программы, и уже достигнуты серьезные и осязаемые результаты.

В том, что касается космической деятельности Япония успешно запустила две ракеты "H2A" в феврале 2008 года и январе этого года. В рамках этих запусков Япония увеличила свою уверенность в развитии космических технологий. В январе этого

года пятнадцатый полет носителя "H2A" способствовал запуску японского спутника наблюдения за парниковыми газами GOSAT, который также называют "Ибуки". Он будет обеспечивать высокоточные измерения уровня выброса парниковых газов на глобальном уровне. Мы ожидаем, что эта миссия внесет вклад в развитие целого спектра политики. Чтобы не допустить выброса парниковых газов, спутник будет проводить соответствующие высокоточные замеры, будет определять плотность диоксида углерода, метана на поверхности Земли с 56 тысяч наблюдательных точек, что превышает существующий потенциал примерно на 300 точек. Целью является выполнение международных усилий по выполнению положений Киотского протокола, положений системы наблюдения за климатом и глобальной группы наблюдения за Землей. Кроме того, в прошлом году японский экспериментальный модуль "Кибо" и орбитальный склад, а также экспериментальный отсек были присоединены к Международной космической станции (МКС). Это открывает новую эпоху эксплуатации и исследований космоса человеком. Космический челнок, запущенный 15 марта, имел на борту японского астронавта господина Вакату. Он провел три месяца на борту МКС. Это был первый долгосрочный полет японского астронавта. В дополнение к этим миссиям регулярные запуски транспортного корабля "H2", который называется "H-TV", ожидается в смысле внесения серьезного вклада в доставку грузов на МКС после отказа от программы шаттлов. Запуск "H2P" в рамках миссии по доставке грузов произойдет в этом году. Мы надеемся, что международное сообщество будет использовать модуль "Кибо" и все важные научные возможности. Запуск носителя "H2P" – это запуск обновленного носителя с более чистыми двигателями. Это также должно открыть новые возможности для будущих миссий. В том, что касается лунного орбитального спутника "Кагуя", который был запущен в 2007 году, мы успешно завершили запланированную операцию. "Кагуя" уже перешел в режим продленной экспедиции и сейчас ведет наблюдения на низкой высоте. В настоящее время данные, которые были получены с "Кагуя", принесли полновесные научные результаты, и новая информация публикуется постоянно. Были получены изображения Земли во время лунного затмения, проведены измерения гравитационного поля Луны. Данные опубликованы в научном журнале. Мы планируем провести демонстрацию видеофильма в обеденное время в среду в этом конференционном зале.

Япония весьма активно создает системы интегрированных спутниковых данных системы

преодоления последствий стихийных бедствий. Вместе с Азиатско-Тихоокеанским агентством, Международным центром по серьезным бедствиям мы используем эту систему. Мы также выступили инициаторами создания проекта "Sentinel Asia", который будет основной системой наблюдения за бедствиями в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В Японии разработан спутник наблюдения за Землей "Даичи". Вместе с индийским спутником он поставляет данные для функционирования "Sentinel Asia". Мы сейчас имеем целый ряд других спутников, которые вносят дополнительный вклад. Мы уже планируем разработку спутника, который будет преемником "Даичи", для того чтобы продолжить наблюдения. Мы постоянно предпринимаем шаги, чтобы бороться против космического мусора. Организация JAXA, которая играет основную роль в космической деятельности Японии, разработала свой собственный стандарт в борьбе с космическим мусором. Японское космическое агентство благодарно Межучрежденческому комитету по координации борьбы с космическим мусором, и мы будем прилагать свои собственные усилия.

Япония является стороной четырех космических договоров: Договора по космическому пространству, Соглашения о спасении и возвращении, Конвенции об ответственности, Конвенции о регистрации. Япония неукоснительно следует положениям этих конвенций в своей деятельности. Япония будет продолжать предпринимать различные шаги по рассмотрению юридических аспектов, которые вытекают из космических программ. Эти договоры являются крайне важными в предоставлении необходимого юридического порядка и рамок в этой деятельности перед лицом растущих масштабов космической деятельности. Поэтому мне хотелось бы подтвердить необходимость использовать различные форумы, включая Юридический подкомитет КОПУОС, чтобы призвать страны, которые еще не являются сторонами этих конвенций, присоединиться к ним как можно скорее. Япония поддержит такие инициативы КОПУОС, которые приведут к достижению этой цели.

Господин Председатель! Очень важный мандат, возложенный на Подкомитет КОПУОС, предусматривает начало дискуссии по юридическим аспектам космических программ, чтобы обеспечить всю космическую деятельность на справедливой и равноправной основе. Япония является одним из лидеров космической деятельности. Мы будем поддерживать Подкомитет в максимально эффективной степени. Мы надеемся, что в качестве члена группы поможем вам и всему Комитету достичь цели. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, Ваше Превосходительство, уважаемый посол Японии, за представление вашего выступления, которое было насыщено важными заявлениями. Я благодарю вас за позицию по вопросам, которые мы будем обсуждать в Подкомитете. От имени директора Управления, от имени персонала, от себя лично могу поблагодарить вас за добрые слова, которые вы обратили в адрес Председателя. Учитывая ваше заявление, которое было насыщено важными идеями, которое было насыщено важными идеями, Юридический подкомитет будет приветствовать тот факт, что законодательный орган вашей страны принял, утвердил базовый космический закон. Мы будем учитывать это в Подкомитете. Мы внимательно следим за исходом ваших усилий по мирному использованию космического пространства. Некоторые достижения являются просто выдающимися, и мы внимательно следим за вашими проектами, за проектом "Кагуя", например. Это очень важное и интересное направление работы. Мы также хотели бы поприветствовать вас в связи с тем, что вы предприняли конкретные шаги в деле борьбы с космическим мусором путем адаптации стандартов и прилагая усилия со стороны экспертов JAXA – Японского космического агентства. Благодарю вас за выступление.

Следующий оратор в моем списке уважаемый представитель Китая посол Гоцян Тан. Пожалуйста, вам слово.

Г-н ТАН (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Господин Председатель! Прежде всего позвольте мне от имени китайской делегации высказать наше удовлетворение в связи с тем, что вы возглавляете сессию Юридического подкомитета. Я убежден, что под вашим руководством, учитывая совместные усилия всех делегаций, эта сессия достигнет своих целей.

Прошлый год, господин Председатель, был полон событий для космических усилий Китая. Мы провели 11 успешных запусков. Это в общем-то рекордная цифра. Китайский астронавт вышел в космос в сентябре 2008 года, что было существенным шагом в проведении космической программы Китая. Были выполнены научные задачи экспедиции. Была поставлена точка в первой фазе лунного спускаемого аппарата, который достиг поверхности Луны после проведения работы на орбите. Ведется работа по созданию космических лабораторий, и мы считаем, что мы можем внести большой вклад в исследование космоса человеком. В части прикладных решений Китай очень активно осваивает рубежи науки и

техники. В прошлом году у нас случилось страшное землетрясение, и МЧС активно использовал космическую технологию, спутниковые средства связи и навигации для спасения и ликвидации последствий. Во время Олимпийских игр метеорологические спутники Китая снабжали страну надежной, точной метеорологической информацией. Во время февральских пожаров в Австралии Китай помогал проводить мониторинг ситуации спутниковыми средствами. Мы проявили солидарность и дух взаимопомощи и сострадания в отношении народа Австралии.

Китайское правительство всегда было за мирный космос. Мы выполняем все принципиальные положения космических договоров, космического права. Мы являемся активными поборниками гармоничного освоения космоса и считаем, что именно пять космических договоров лежат в основе правового режима, регулирующего использование и освоение космоса. Они выводят человечество на верное русло, на правильный путь, лежат в основе всего остального движения. Следует также признать тот факт, что текущее состояние человеческой деятельности, стремительное развитие космической технологии ставят новые задачи, заставляют преодолевать новые трудности. Сейчас самое главное, самое больное – это перспектива выхода гонки вооружений в космос. Космос должен оставаться мирным, но пока нет в наличии четких правовых норм, запрещающих военизацию космоса. Думаю, настало время обсудить или начать обсуждать реальные правовые шаги, правовые нормы, которые поставили бы заслон на пути военизации космоса. Мы готовы самым активным образом работать с другими государствами над этой задачей. При этом любые будущие нормы не должны перечеркивать уже действующие договоры или заужать уже сложившуюся основу космического права.

Космос – это достояние всего человечества. Его использование и освоение должно идти на пользу всему человечеству на основе принципов равенства, взаимной выгоды. Китай всегда шел на сотрудничество со странами, особенно с развивающимися. Китай уже имеет со многими странами двусторонние комитеты сотрудничества. Например, сейчас строится вместе с Россией спутник на Марс. Работа ведется с Бразилией. 16 декабря в Пекине была создана и открылась Тихоокеанская организация космического сотрудничества, которая будет площадкой для проведения сотрудничества между странами этого региона. Мы будем всячески способствовать успеху этой работы и приглашаем всех желающих. Китайское правительство также

тесно сотрудничает с Управлением по космосу по скорейшему открытию отделению UN-SPIDER. Китайское правительство приветствует работу Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, Управления по космосу по укреплению космического режима и поддерживает их ведущую роль в организационном строительстве космического права. Мы готовы вместе со всеми странами работать над созданием режима законности в космосе. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я внимательно выслушал ваше выступление и отметил, что Китай вышел на рекордное количество запусков. Это огромное свершение для вашей страны. Я также отметил вашу твердую поддержку пяти международных договоров по космосу, вашу готовность работать над расширением универсальности данных договоров. Мы приняли к сведению, прозвучавшее в вашем выступлении заявление о новых рубежах формирования космического права, необходимости новых международно-правовых документов, в частности, в области безопасности в космосе. С удовольствием послушал о вашем сотрудничестве с другими странами и с Управлением по космосу, особенно в том что касается создания отделения UN-SPIDER.

Слово предоставляется представителю Чехии.

Г-н ГАВЛИК (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: От имени Чехии я хочу предложить вам основные соображения по тематике текущей сессии. Но прежде я хотел бы выразить свое удовольствие, видя вас на должности Председателя Юридического подкомитета. Вы уже второй год в этой должности и показываете очень хороший пример руководителя. Вы человек опытный, учтивый, поэтому мы уверены, что и второй год вашей работы будет отмечен успехами. Также приветствуем директора Управления г-жу Мазлан Отман, г-на Хедмэна, главного секретаря Комиссии, и весь обслуживающий состав.

Чехия считает, что главная задача Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридического подкомитета – укреплять правовые основы космической деятельности путем расширения членства в международных договорах по космосу. Считаем важным расширять правовые основы уже действующего режима, нарабатывать новые международно-правовые документы. Поэтому вопрос о статусе и применению пяти договоров по космосу для нас очень важен. Этот вопрос поручен

Рабочей группе во главе с доктором Вассилиосом Кассапоглу. В частности, нас интересует обсуждение пятого космического договора – Соглашения 1979 года о Луне. Поэтому мы приветствуем инициативу семи стран – участниц Соглашения, которые подтвердили свое участие в данном соглашении, тем самым заложив основы для изучения этого вопроса. Определение и разграничение космического пространства, характер использования геостационарной орбиты в повестке дня Подкомитета уже многие и многие годы. Но дело никуда не движется. Однако благодаря работе и подвижничеству председателя Рабочей группы, представителя Бразилии господина Фильу вопрос обретает некое движение. Мы отметили его предложение провести научный диспут, на котором заинтересованные государства подробно изложили бы свои позиции. На прошлой сессии по этому предложению консенсуса не получилось, но не все еще потеряно, можно попробовать взять этот рубеж в этом году. Я думаю, это было бы большим достижением.

Уже многие годы вопрос об использовании ядерных источников присутствует в повестке дня обоих подкомитетов. Однако согласно пониманию многих этот вопрос зависит прежде всего от проработки этого вопроса в Научно-техническом подкомитете. Поэтому в обоих подкомитетах наша делегация надеется на результаты экспертной группы, объединенной с МАГАТЭ, которая занималась отработкой технических основ в виде каких-то рекомендаций по безопасности действующих и перспективных ядерных источников. Мы надеемся, что группа придет к успешному результату. На нынешней сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях группа закончила работу, закончила положительно. Теперь эти положительные наработки позволят Юридическому подкомитету продвигать этот вопрос уже на своем поприще, по своей линии, в частности по линии одиннадцатого принципа Принципов 1992 года.

В этом году Подкомитету предстоит продолжить рассмотрение вопросов организационного строительства или правового строительства. Предлагается целый ряд конкретных действий, которые могли бы укрепить космическое право. Они в целом ориентированы прежде всего в сторону развивающихся стран. Чешская Республика ответила на запрос Секретариата и указала свои предпочтения по конкретным вещам.

Наша делегация приветствует работу Управления по завершению работы над учебной

программой космического права в проекте в интересах обучения космическому праву в широком круге государств. В прошлом году Юридический подкомитет начал новый вопрос в рамках многолетнего плана работы, а именно общий обмен информацией по национальному законодательству о мирном использовании космического пространства. В текущем году Подкомитету предстоит создать Рабочую группу, которая займется изучением ответов от государств по состоянию национального права с видом выйти на какое-то общее представление о статусе регулирования государственных и негосударственных организаций. Это, наверное, самая важная часть работы. В этом связи мы приветствуем решение о назначении профессора Ирмгард Марбое на должность председателя Рабочей группы. Желаем ей успехов.

В этом году в повестке дня присутствует новый разовый вопрос "Общий обмен информацией о национальных механизмах, имеющих отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора". Делегация Чехии приветствует это решение. После принятия Руководящих принципов по космическому мусору Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях вполне логично начать работу в Юридическом подкомитете по решению правовой стороны этого вопроса. Последние события в космосе, на наш взгляд, убедительно подтверждают важность проработки именно правовой стороны этого вопроса. Его нельзя ни в коем случае запускать. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю представителя Чехии за выступление. Я отметил, что в нем вы остановились на самых важных вопросах нашей работы и заметил, что вы настаиваете на укреплении правового режима в космосе, на дальнейшем его развитии, на расширении членства в международных космических договорах. Вы указали на задачи Рабочей группы. Наконец, я услышал, что вы интересуетесь работой Рабочей группы, созданной в соответствии с многолетним рабочим планом. Также я отметил вашу поддержку разового вопроса о состоянии национального законодательства по уменьшению космического мусора. Разумеется, я благодарю вас за теплые слова.

Теперь пойдем дальше. В списке у меня уважаемый представитель Украины. Прошу вас.

Г-жа ХАЕВЫШИН (Украина) [*говорит по-русски*]: Уважаемый господин Председатель! Разрешите от имени делегации Украины засвидетельствовать вам свое глубокое уважение и

выразить уверенность в плодотворной работе сорок восьмой сессии Юридического подкомитета.

Уважаемый господин Председатель, уважаемые дамы и господа! В рамках этого пункта повестки дня нам хотелось бы прокомментировать последние события в космической деятельности Украины. Для космической отрасли Украины 2008 год ознаменовался утверждением общегосударственной целевой научно-технической космической программы Украины на 2008–2012 годы, одной из основных задач которой является обеспечение развития международного сотрудничества. Поэтому, как и в предыдущие годы, большое внимание в нашей стране уделялось налаживанию широкого сотрудничества с другими космическими государствами и международными организациями. Мероприятия по активизации сотрудничества с государствами ЕС и Европейским космическим агентством были направлены на создание условий для предприятий отрасли по углублению сотрудничества с европейскими странами. С этой целью 25 января 2008 года заключено рамочное соглашение между Европейским космическим агентством о сотрудничестве в использовании космического пространства в мирных целях. Также с этой целью углубления сотрудничества Украины с ЕС в космической сфере 29 мая 2008 года было подписано соглашение между НКАУ и Немецким аэрокосмическим центром DLR о сотрудничестве в сфере космической деятельности. В рамках сотрудничества с США 31 марта 2008 года было подписано рамочное соглашение между правительством Украины и правительством Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях, создающие правовые основы для развития сотрудничества между украинскими и американскими предприятиями и компаниями в космической сфере. Также в 2008 году было заключено соглашение между НКАУ и американской компанией Orbital Sciences Corporation об административном, научном и организационном сопровождении и содействии участию украинских предприятий в разработке нового космического ракетного комплекса "Таурус-2". Приоритетным направлением сотрудничества с Российской Федерацией в соответствии с решением правительства Украины было определено создание единого навигационного временного пространства Украины и Российской Федерации на базе системы ГЛОНАСС и других глобальных навигационных спутниковых систем. С целью создания нормативно-правовой базы, необходимой для дальнейшего развертывания и совершенствования сотрудничества в области спутниковых координат для временного и

навигационного обеспечения по инициативе российской стороны был разработан проект Межправительственного соглашения о сотрудничестве в области использования и развития российской навигационной системы ГЛОНАСС, которое планируется подписать в первом полугодии текущего года. С учетом задач реализации ключевого для космической отрасли международного проекта "Циклон-4" основные усилия были направлены на сотрудничество с Бразилией. Продолжает активно развиваться сотрудничество Украины с Арабской Республикой Египет. Оживилось сотрудничество с Республикой Индонезия, с которой 6 ноября 2008 года было заключено межправительственное соглашение. Украина готовится к подписанию в 2009 году межправительственных соглашений с Республикой Беларусь, Австралией, Саудовской Аравией и межведомственных соглашений с Перу и Италией. Существует хорошая перспектива начала сотрудничества с Азербайджаном и углубления сотрудничества с Казахстаном.

Господин Председатель! Делегация Украины оценивает все пункты, включенные в повестку дня нынешней сорок восьмой сессии, как важные для рассмотрения. Надеемся, что работа настоящей сессии Юридического подкомитета будет способствовать дальнейшему прогрессу в решении вопросов, представляющих практическое значение для развития международного космического права. В контексте рассмотрения очередного пункта повестки дня "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных наций по космосу" наша делегация, оставаясь, как и прежде, приверженной соблюдению установленного международного правопорядка, в частности международно-правового режима космической деятельности, последовательно выступает за развертывание дискуссии в пределах мандата Юридического подкомитета по вопросам определения путей дальнейшего развития международного космического права. Мы убеждены, что эти международные договоры долгие годы служили и продолжают служить хорошим ориентиром деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства. Однако наша делегация поддерживает позицию, что в связи с развитием космической деятельности многие положения договоров ООН по космосу нуждаются в модификации и расширении. Делегация Украины считает, что отсутствие определения и делимитации космического пространства, учитывая современные темпы развития космической техники и космических технологий, создает правовую неопределенность не только в международном космическом, но и в международном воздушном праве. В условиях широкомасштабной

коммерциализации и приватизации космической деятельности диверсификации ее форм и стабильного на протяжении нескольких десятилетий международного космического права заметно повышается роль национального космического законодательства. Поэтому мы приветствуем постановку в качестве отдельного пункта повестки дня общий обмен информацией о национальном космическом законодательстве. Наше государство имеет солидный опыт законодательного регулирования вопросов исследования и использования космического пространства. Украина в числе первых еще 12 лет назад, а именно 15 ноября 1996 года, приняла специальный закон о космической деятельности, определивший общие начала осуществления космической деятельности в Украине и за ее пределами под юрисдикцией Украины. В настоящее время готовится новая редакция этого закона. При этом хотелось бы, чтобы указанный вопрос не ограничился бы одним обменом информацией. Очень важно углублять работу, которую ведет Секретариат, в частности размещая на своем веб-сайте информацию о космическом праве различных стран мира. Государства должны осознавать важность предоставления такой информации для стимулирования развития космического права в тех странах мира, где эта работа находится на начальной стадии.

В завершении позвольте заверить присутствующих в искренних намерениях Украины в дальнейшем развитии международного сотрудничества в космосе на благо всего человечества. Благодарю за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*говорит по-русски*] [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо вам, уважаемый представитель Украины, за ваше заявление по общим пунктам повестки дня нашего Подкомитета. Я очень благодарен вам за теплые слова в адрес Председателя и в особенности отметил, что одна из главных задач, которую вы подчеркнули, это обеспечение развития международного сотрудничества. Вы привели примеры многих соглашений, которые есть у Украины с другими странами, в том числе Соединенными Штатами, Германией и другими странами, а также с Европейским космическим агентством. Я также послушал с большим интересом информацию о законодательной деятельности в Украине, о развитии законодательного управления в вашей стране. Надеюсь, что Украина будет продолжать свои стремления по дальнейшему развитию нашей работы по новым аспектам космической деятельности. Спасибо вам еще раз.

Следующий вопрос – общий обмен мнениями. По этому вопросу следующий оратор – представитель Таиланда.

Г-н ПАНУПОНГ (Таиланд) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель.

Господин Председатель! Хочу поблагодарить Управление по космосу и Председателя Подкомитета за то, что позволили сказать мне несколько слов на этом заседании. Я также рад возможности высказать свою признательность в ваш адрес, господин Председатель. Мы благодарим вас за работу по организации этого заседания.

Я рад информировать собравшихся, что спутник наблюдения за Землей Таиланда "THEOS" был успешно запущен 1 октября 2008 года. Первоначальные результаты показывают, что изображения, полученные со спутника, имеют хорошие геометрические и радиометрические показатели с пространственным разрешением 2 метра для панхроматика и 15 метров для многоспектральных диапазонов. Кроме того, Таиланд уже завершил процесс регистрации "THEOS" в Управлении в январе 2009 года. С момента запуска "THEOS" Таиланд в рамках своего Агентства по космической технологии и развитию GISTDA подошел вплотную к тому, что он становится комплексным поставщиком услуг по данным наблюдения за Землей. Кроме того, мы сотрудничаем с целым рядом стран и международных организаций по космической технологии и геоинформатике и добиваемся более тесного партнерства для распределения данных "THEOS". В дополнение к этому хочу информировать собравшихся о сотрудничестве с Китаем в рамках проекта СММС. СММС или малые многоцелевые спутники был успешно начат в сентябре 2008 года. Был запущен спутник Тайуань с центрального космодрома Китая. Общая деятельность малых спутников измеряется возможностями нагрузки компонентов, таких как интервалы запусков спутников, охват камерами, инфракрасными сканнерами, оцениваются также возможности наблюдения. СММС осуществляет коммуникационную нагрузку в диапазоне К. Этот спутник будет обслуживать программы участвующих государств Азиатско-Тихоокеанского региона на благо региональной экономики для обеспечения мирного использования космического пространства.

Господин Председатель! В том что касается новых событий в космических технологиях, учитывая рост коммерческой эксплуатации космического

пространства, особенно в области телекоммуникаций и космического туризма, существует безусловный потенциал получения доходов в ближайшем будущем. Спрос на услуги, связанные с запуском, увеличился. Остаются, конечно, вопросы юридического плана, вопросы безопасности и т. д. Нельзя уже отметить многие из этих вопросов, потому что это сказывается на реальности запускающего государства, а также здесь необходимо упомянуть вопрос определения и делимитации космического пространства. В том что касается регистрации космических объектов, существует целый ряд юридических вопросов в космическом праве, а также практических проблем, которые нужно уточнить и выяснить. Например, в случае продажи всей спутниковой системы другому оператору в другой стране, нужно ли перерегистрировать спутник от имени приобретающего государства? В таких обстоятельствах передающая страна не будет больше считаться запускающим государством в соответствии с космическим правом. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого посла Таиланда за выступление от имени его страны. Мне хотелось бы сказать, что я внимательно следил за вашим выступлением о запуске спутника наблюдения "THEOS", который был доставлен на орбиту в октябре прошлого года. Также с большим интересом я выслушал информацию о сотрудничестве рамках проекта СММС, который вы осуществляете совместно с Китаем. Я думаю, что этот проект пойдет на благо региональной экономике и действительно будет способствовать мирному исследованию космического пространства. Я также учел замечания, которые вы представили о том, что касается определения и делимитации космического пространства. Учитывая, что вы подчеркивали необходимость дать четкие критерии определения космического пространства, хочу отметить, что данный вопрос мы будем обсуждать в нашей специальной Рабочей группе. Мы также учли замечание, которое вы сделали в отношении регистрации космических объектов. Хочу вас поблагодарить за добрые слова в адрес председателя.

Уважаемые делегаты! В моем списке ораторов значится уважаемый представитель Австрии. Пожалуйста, вам слово.

Г-н ЛОИДЛ (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель.

Господин Председатель! Позвольте мне прежде всего высказать удовлетворение австрийской делегации в связи с тем, что вы возглавляете сорок

восьмую сессию Юридического подкомитета. Мы убеждены, что наша работа в течение этой сессии снова будет успешной благодаря вашему опыту вашим навыкам. Мы хотим искренне поблагодарить директора Управления по космическому пространству доктора Мазлан Отман и ее грамотных, знающих сотрудников за бесценную помощь Подкомитету, включая подготовку данной сессии.

Господин Председатель! На сорок седьмой сессии Юридический подкомитет в рамках пункта о статусе применения пяти договоров ООН по космическому пространству рассмотрел вопрос низкого уровня ратификации соглашения о деятельности государств на Луне и других небесных телах. В совместном заявлении по Лунному соглашению оговариваются существенные преимущества присоединения к этому соглашению. На сорок седьмой сессии было также согласовано, чтобы дискуссия о низком числе государств, ратифицировавших Лунное соглашение, должна быть продолжена на текущей сорок восьмой сессии. Мы надеемся на проведение этой дискуссии, чтобы выявить преимущества присоединения к соглашению, чтобы определить правила такой деятельности и оценить, будут ли в достаточной степени эти правила касаться деятельности на Луне. В качестве одного из государств, которое ратифицировало все пять договоров ООН по космическому пространству, Австрия могла бы рассмотреть вопрос исправления Соглашения о деятельности государств на Луне и других небесных телах, в то же самое время сохраняя базовый юридический консенсус этого документа. С нашей точки зрения, это может способствовать увеличению присоединения к Соглашению, что укрепит договоры ООН о космическом пространстве. В этой связи Австрия хотела бы высказать свою признательность организаторам симпозиума этого года о перспективах Лунного соглашения в его тридцатую годовщину. Мы надеемся на активную дискуссию во второй половине дня сегодня.

Господин Председатель! Мы уже сказали, что Австрия ратифицировала все пять договоров ООН по космическому пространству. Позвольте мне подчеркнуть, что мы помним о наших юридических обязательствах в отношении космической деятельности, которая осуществляется публичными или частными компаниями. Мы хотели бы также подчеркнуть принцип общности договоров ООН по космическому пространству, что вся космическая деятельность должна осуществляться в мирных целях.

Я хочу подойти к важному проекту для Австрии. Технический университет города Граца в сотрудничестве с Венским университетом, Техническим университетом Вены и Университетом Торонто проводит исследовательский проект с целью исследования яркости массивных звезд путем дифференциальной фотометрии. В рамках этого исследовательского проекта первый австрийский спутник должен быть запущен в 2010 году. Сейчас он находится на этапе сборки и оснащения оборудованием. Спутник называется "Исследователь ярких целей" и будет использован для наблюдения за звездами с высокой массой. Ученые надеются, что данные о вибрации звезд могут дать новую информацию о составе звезд, а также о химической эволюции космического пространства. Исследовательский проект и создание "Исследователя ярких целей" представляют для Австрии в техническом и юридическом смысле новую эпоху в космическом пространстве. С развитием этого спутника, учитывая перспективные запуски, мы проводим выработку своих собственных правил и законов, мы прислушиваемся к информации и мнениям других государств и будем работать, для того чтобы продолжать обмен мнениями в рамках пункта 11 повестки дня.

Последние несколько лет дали нам огромный рост количества спутников, которые были запущены для коммерческих, гражданских, военных и других целей. Космическое пространство становится все более перенаселенным и зачастую из-за многих тысяч отслеживаемых объектов менее тысячи являются активными спутниками. Остальное – это космический мусор различных размеров. Недавний инцидент, включая короткий этап эвакуации персонала в МКС в спускаемую капсулу, когда МКС угрожал небольшой фрагмент космического мусора, показывает опасность этого явления для людей в космосе и для соответствующих космических аппаратов. Мы считаем, что существует неотложная потребность рассмотреть эти вопросы вместе с принципами борьбы с космическим мусором, что было поддержано Научно-техническим подкомитетом КОПУОС и Генеральной Ассамблеей ООН, которая приняла резолюцию 62/217. Австрия приветствует новый пункт повестки дня по обмену информацией относительно мер по борьбе с космическим мусором, и мы надеемся на проведение дискуссии по пункту 10 повестки дня.

Господин Председатель! В заключение позвольте мне подчеркнуть, что австрийская делегация будет предоставлять серьезную поддержку работе и прениям Подкомитета, а также Управлению по космическим вопросам. В этом духе мы надеемся

обеспечить продуктивную сорок восьмую сессию Юридического подкомитета. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Австрии за заявление. Мне хотелось бы поблагодарить вас за теплые слова в адрес директора Управления, а также в адрес хорошо подготовленных, способных сотрудников. Я приветствую тот факт, что вы упомянули некоторые важные аспекты предстоящей дискуссии в Рабочей группе о состоянии космических договоров, особенно в том, что касается статуса Лунного соглашения 1979 года. Я помню, что Австрия была пятым ратифицирующим государством при вступлении в силу космического соглашения. С большим интересом я также выслушал вашу информацию о проекте международного сотрудничества, а также информацию о подготовке запуска австрийского спутника в 2010 году. Спутник известен как "Исследователь ярких целей", и речь идет о серьезном вкладе в технический и юридический аспекты космической деятельности. Наконец, я также приветствую позицию Австрии в отношении руководства по борьбе с космическим мусором. Я надеюсь, что мы будем продолжать дискуссию в Подкомитете по борьбе с космическим мусором. Большое спасибо.

Дамы и господа, уважаемые делегаты! У меня больше нет желающих выступить в списке ораторов на утреннем заседании. Будут ли еще желающие выступить сейчас по пункту повестки дня "Общий обмен информацией". Естественно, мы будем продолжать дискуссию сегодня во второй половине дня и завтра утром. Я думаю, что завтра утром будет последняя возможность выступить по общему обмену мнениями. Больше желающих выступить нет. Информировую вас, что ко мне обратилась директор Управления по космическим вопросам с просьбой предоставить возможность выступить на заседании Подкомитета в течение времени, которое останется после сегодняшнего утреннего заседания. Если у вас не будет возражений, я предоставлю такую возможность директору Управления по космическим вопросам от имени Юридического подкомитета. Возражений нет? Слово имеет доктор Отман.

Г-жа ОТМАН (Управление по космическим вопросам (OOSA) [*синхронный перевод с английского*]): Благодарю вас господин Председатель. Я действительно рада приветствовать вас на посту Председателя Юридического подкомитета и видеть, как вы возглавляете нашу работу. Я убеждена, что под вашим руководством это будет очень продуктивная сессия. Хочу заверить вас в полной

поддержке со стороны моих коллег и себя лично. Я рада возможности обратиться к Юридическому подкомитету, чтобы рассмотреть работу Управления по космическим вопросам, которая связана с международным космическим правом в течение последнего года, и затронуть планы на будущее.

Господин Председатель, уважаемые делегаты! В течение прошлого года Управление продолжало выполнять ответственную работу от имени Генерального секретаря по договорам ООН по космическому пространству. В том, что касается реестра ООН по объектам, запущенным в космическое пространство, такой реестр ведется в Управлении в рамках Конвенции 1976 года по регистрации объектов, запущенных в космическое пространство, в соответствии с резолюцией 1721 В (XVI) от 20 декабря 1961 года Генеральной Ассамблеи. За последний год Австралия, Канада, Китай, Франция, Индия, Индонезия, Италия, Япония, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Таиланд, Соединенное Королевство, Соединенных Штаты и Венесуэла предоставили информацию по космическим объектам в рамках Конвенции по их регистрации и резолюции 1721 В (XVI). Полученная информация была распространена среди всех государств-членов, ее можно найти в документе серии STSG Ser.I/1-559 и A/AC.105/INF/1-419 соответственно. Документы по регистрации и онлайн-индекс объекта, запущенного в космическое пространство, можно найти на веб-сайте Управления, который мы постоянно обновляем. В дополнение к этому Греция, Бельгия, Пакистан и Республика Корея уведомили о создании национального реестра космических объектов в соответствии со статьей 2 Конвенции о регистрации. Полученная информация была распространена среди всех государств-членов в документе STSG Ser.I/INF/20-23. Как знают делегации, работа Комитета, связанная практикой регистрации, успешно завершилась в 2007 году, когда Генеральная Ассамблея утвердила резолюцию 62/101 о рекомендациях по укреплению практики государств и международных межправительственных организаций по регистрации космических объектов. Я рада информировать вас о том, что усилия Подкомитета в этой связи уже оказывают позитивное воздействие. Так как наша роль, связанная с регистрацией космических объектов, была подтверждена в резолюции, Управление работает активно с государствами-членами и межправительственными организациями, чтобы поддержать выполнение положений Конвенции о регистрации. Работа Управления в этой области вносит вклад в согласование практики гармонизации работы

государств и подчеркивает заинтересованность других государств в регистрации космических объектов, и этот интерес становится все более очевидным. В дополнение к этому Управление завершает работу над регистрационным шаблоном, который облегчит согласование практики регистрации и поможет работе национальным координационным центрам. Шаблон будет представлен государствам и межправительственным организациям в ближайшее время. В том что касается национальных центров, Управление желает воспользоваться возможностью, чтобы предложить государствам-членам и соответствующим международным организациям, которые имеют соответствующие реестры, представлять контактные детали Управлению. Мы будем рады получить веб-адреса онлайн-национальных реестров, которые можно будет поместить на веб-сайт Управления в соответствии с резолюцией. Наконец, Управление желает еще раз поблагодарить все государства-члены, которые осуществили запуски или эксплуатируют космические объекты и которые зарегистрировали их через Генерального секретаря в соответствии с Конвенцией о регистрации Генеральной Ассамблеи (резолюция 1721 В (XVI)). Управление также хотело бы привлечь внимание государств-членов к статье 2 Конвенции о регистрации, обращаясь к сторонам с просьбой информировать Генерального секретаря о создании национальных реестров, и приглашает стороны, которые этого еще не сделали, информировать Управление соответственно. Управление готово оказать помощь государствам-членам по вопросам, которые связаны с регистрацией космических объектов.

Господин Председатель! Управление продолжает осуществлять другие функции, порученные Генеральному секретарю в рамках юридического режима в космическом пространстве, в частности, оно распространяет информацию, которую предоставляют государства-члены в рамках Космического договора, Соглашения о спасении и принципов, которые связаны с использованием источников ядерной энергии в космическом пространстве. Для выполнения этих обязательств Управление постоянно наблюдает за запусками и спусками космических объектов и поддерживает "горячую" круглосуточную линию по запросам в отношении возвращения космических объектов. Управление также служит информационным центром ООН по спуску космических объектов с ядерными источниками энергии на борту. Имеется соответствующий радиационный чрезвычайный план, поддерживается связь с международными организациями, в частности, с МАГАТЭ, которое является координирующим подразделением плана,

обеспечивается уведомление об объектах, имеющие ядерные источники энергии на борту.

Уважаемый господин Председатель, уважаемые делегаты! Как стало уже обычным, Управление обновляет статус договоров ООН по космическому пространству. Вкладыш – договорный буклет ST/Space 11/Rel.2/D No 2 – содержит информацию по состоянию на 1 января 2009 года по государствам-участникам и дополнительным странам, которые подписали договоры ООН и другие международные соглашения, связанные с деятельностью в космическом пространстве. Рада информировать вас, что отрадной вестью выполнения космического договора является тот факт, что соотое государство-участник недавно обеспечило присоединение к этому договору. Это была Корейская Народно-Демократическая Республика в марте 2009 года. В дополнение к этому КНДР присоединилась к Конвенции о регистрации 10 марта 2009 года. Космический договор насчитывает сейчас 100 государств-участников и 26 подписавших государств. Соглашение о спасении имеет 90 государств-участников и 24 подписавших государства, Конвенция по ответственности – 87 государств-участников и 23 подписавших государства, Конвенция о регистрации – 52 государства-участника и 4 подписавших государства, Соглашение по Луне – 13 сторон и 4 подписавших государства. Мне также хотелось бы воспользоваться этой возможностью, чтобы упомянуть, что Чешская Республика ратифицировала Конвенцию Европейского космического агентства 12 ноября 2008 года, и стала полноправным его членом.

В рамках программы создания потенциала космического права Управление продолжает обеспечивать понимание, принятие, осуществление договоров ООН и принципов космического пространства, поддержку обмена информацией по национальному космическому праву и политике, а также в целях поощрения увеличения возможностей образования в космическом праве. В настоящее время Управление готовится к проведению ежегодного семинара 2009 года по космическому праву с правительством Исламской Республики Иран и Иранским космическим агентством. Предварительно семинар запланирован к проведению в Иране в ноябре 2009 года. В прошлом году Подкомитет отметил с благодарностью тот факт, что в ответ на просьбу на сорок шестой сессии в 2007 году Управление по космическим вопросам организовало в Вене в декабре 2007 года встречу экспертов по обеспечению образования в космическом праве. Подкомитет принял к сведению рекомендацию,

которая содержится в докладе встречи экспертов по поощрению образования в космическом праве (документ A/АС.105/908), а также высказал свою признательность работникам системы образования, представителям региональных центров по космической науке и технике, которые ассоциированы с Организацией Объединенных Наций и которые продолжают разрабатывать проекты расписания для базового курса космического права. Первый предварительный проект расписания будет распространен для информации Подкомитета на этой сессии. Мне хотелось бы высказать искреннюю признательность группе экспертов, которые будут участвовать в этой работе. Мы надеемся на продолжение успешного сотрудничества после ее завершения.

В дополнение к вышесказанному, хочу добавить, что Управление обновило директорий образовательных возможностей в космическом праве. Как вы знаете, этот директорий содержит информацию по соответствующим институтам, областям специализации, предлагаемым программам образования, доступным возможностям, а также содержит предварительные требования, финансовую информацию, информацию о возможностях получения стипендии, возможностях международного сотрудничества. Там содержатся ссылки на материалы в области образования, которые доступны в Интернете, а также соответствующие адреса и телефоны. Издание 2009 года находится в документе A/АС.105/C.2/2009. Текст будет помещен также на веб-сайт Управления. Мы надеемся, что этот директорий поможет государствам-членам обеспечивать сотрудничество друг с другом и с образовательными институтами в отношении космического права и что информация по программам образования поможет развивающимся странам в создании коренного потенциала космического права.

В 2008 году Управление, как и прежде, консультировалось по вопросам международного космического права. Управление наращивало сотрудничество с международными организациями, национальными космическими агентствами, развивало понимание, способствовало развитию космического права, отвечало, в меру возможностей, на конкретные запросы. Состоялось наше участие в региональном семинаре в Эквадоре в августе 2008 года. Мы участвовали в летних учебных курсах в сентябре 2008 года в Европе. Сообщаю вам также, что Управление продолжает сотрудничать с Кёльнским университетом в составлении компиляции основных правовых документов по космосу. В октябре 2008 года вышел первый выпуск. Готовится

13-й том из 14 запланированных. В части развития международного права, помощи государствам в освоении договоров мы в рамках своих возможностей всегда идем навстречу. Сообщаю вам также, что Управление постоянно обновляет свой веб-сайт. Имеется Интернет-индекс запущенных объектов, национальная база данных космического права, база данных по договорам. Имеются тексты договоров на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, решений и резолюций Генеральной Ассамблеи. Предлагаем государствам и впредь присылать нам свои тексты, мы будем их обязательно выносить на веб-сайт.

Теперь о других делах Управления. С прошлой сессии Подкомитета мы претерпели кадровое движение. Начальник Прикладного космоса госпожа Элис Ли ушла в отставку 14 января 2009 года. Желаем ей всего наилучшего. По линии UN-SPIDER Управление приняло к себе Лорана Чарана (Румыния), Хуана-Карлоса Виллаграна (Гватемала), Шри Ширавана (Индия). Господин Чаран работал в Боннском отделении UN-SPIDER под руководством Петера Штумпфа на немецкой правительственной стипендии. Тони Лю, помощнику эксперта, предоставлена стипендия на средства Корейской Республики. Он работает на этой должности уже в течение года. Корк Магерн, помощник эксперта по программе управления, работает прикомандированным сотрудником от Австрии и скоро заканчивает свое двухлетнее задание по освоению программы SPIDER в Вене. Он был очень ценным сотрудником. Сейчас он перешел в UNODC. Романа Кофлер ушла в декретный отпуск, ее временно замещает Сильвия Виванко из Перу. Госпожа Натерция Родригес вернулась в Комитет по исследованиям. Сама Пеймен назначена главным офицером связи. Она будет исполнять эту должность до конца текущего года. Желаем успехов.

По планированию и бюджету хочу доложить следующее. Генеральная ассамблея в своей резолюции 63/247 поддержала рекомендации КПК в отношении стратегических рамок работы Управления на 2010–2011 годы. Надо отметить, что получена поддержка этой программе и плану работы Управления, отмечено, что она правильно сориентирована на интересы развивающихся стран. План работы на 2010–2011 годы и рекомендации КПК будут вам розданы. На уровне ресурсообеспечения, к сожалению, должна вам сообщить, что в ближайшие два года Управление не сможет исполнять свою работу в полном объеме в связи с секвестром бюджета в 2010 году. Управления и другие подразделения ООН были секвестрированы

на 2 процента. Мы примем, конечно, меры для компенсации или утилизации последствий, но это умалит наши возможности, особенно в области организационного строительства. Смета бюджета и программа уже утверждены, и в конце года попадут в инстанции. Бы будем держать вас в курсе развития событий по программе и бюджету. Сообщаю, что Управление разработало приоритетные задачи своей деятельности на 2009–2011 годы. Они уже были утверждены Исполнительным комитетом в Вене. Принято решение ориентироваться на капитализацию решений в космической области для устойчивого развития, углублять понимание управления космической деятельностью и повышать отчетность и открытость. Рабочие задачи на 2009–2011 годы в основном вытекают из уставных задач и поручений, которые вменены нам повесткой и директивным процессом. В эти вопросы входит поддержание межгосударственного общения, выполнение поручений Генерального секретаря, мониторинг процесса устойчивого развития, климат, телемедицина, организационное строительство, UN-SPIDER, глобальные навигационные спутниковые системы, космическая метеорология, сотрудничество и координация во всей системе ООН. Для успешного решения этих оперативных задач мы формируем стратегическое партнерство, которое мы поддерживаем стипендиями и жалованиями. Продолжает совершенствоваться механизм взаимодействия и сотрудничества. Повышается ответственность. Сейчас мы входим в период "тающих" ресурсов, а стратегический план рассчитан на 3–5 лет вперед. Поэтому придется выбирать. Для этого нам потребуются ваши ценные указания. Могу вас заверить, что мы будем верно стоять на страже космического права и ваших интересов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю Управление. Мы услышали от вас очень впечатляющий список результатов и достижений, послушали ваш рассказ о перспективах. Я не буду подробно комментировать ваше выступление, оно самоочевидно. Меня особенно впечатлила цифра 130. Это пороговое число стран, присоединившихся к Космическому договору. Я хочу воспользоваться возможностью, чтобы призвать все государства еще дружнее присоединиться к этим договорам.

Уважаемые участники! Я не имею ничего больше сказать сам и не вижу желающих выступить. Поэтому я сейчас закрою заседание. Хочу напомнить о расписании на вторую половину дня. На заседании во второй половине дня не будет общего обмена мнениями, я немножко ошибся. У нас намечен симпозиум. Зато завтра с утра и во второй половине

для будет два заседания, посвященные общему обмену мнениями. Предупреждаю, что это будут два последних заседания по общему обмену. Готовьтесь, записывайтесь. Заседание второй половины дня начнем ровно в три. Затем я закрою заседание Подкомитета и отдам оставшееся время на симпозиум. После симпозиума мы закроем и остальную работу на день.

Вопросы? Нет. Наконец, последнее объявление. Предварительный список участников сессии будет

распечатан и роздан в середине недели. Я прошу все делегации, если кто-то еще этого не сделала, напишите, пожалуйста, официальное письмо с поименным составом как можно скорее, чтобы вы попали в этот список.

Все. Заседание закрывается.

Заседание закрывается в 12 час. 17 мин.